ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

INDUCTION HOB



expondo.com

DE	Produktname:	INDUKTIONSKOCHFELD	INDUKTIONSKOCHFELD 5KW
EN	Product name:	INDUCTION HOB	INDUCTION HOB 5KW
PL	Nazwa produktu:	KUCHNIA INDUKYJNA	KUCHNIA INDUKCYJNA 5KW
CZ	Název výrobku	INDUKČNÍ VAŘIČ	INDUKČNÍ VAŘIČ 5KW
FR	Nom du produit:	CUISEUR À INDUCTION	CUISEUR À INDUCTION 5KW
IT	Nome del prodotto:	FORNELLO A INDUZIONE	FORNELLO A INDUZIONE 5KW
ES	Nombre del producto:	PLACA DE INDUCCIÓN	PLACA DE INDUCCIÓN 5KW
HU	Termék neve	INDUKCIÓS FŐZŐLAP	INDUKCIÓS FŐZŐLAP 5KW
DA	Produktnavn	INDUKTIONSKOGEPLADE	INDUKTIONSKOGEPLADE 5KW
DE	Modell:	RCIK-3500IC2.1 RCIK-3500IC4.2 RCIK-3500IC4.3 RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
EN	Product model:		
PL	Model produktu:		
CZ	Model výrobku		
FR	Modèle:		
IT	Modello:		
ES	Modelo:		
HU	Modell		
DA	Model		
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.	
EN	Manufacturer		
PL	Producent		
CZ	Výrobce		
FR	Fabricant		
IT	Produttore		
ES	Fabricante		
HU	Termelő		
DA	Producent		
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU	
EN	Manufacturer Address		
PL	Adres producenta		
CZ	Adresa výrobce		
FR	Adresse du fabricant		
IT	Indirizzo del produttore		
ES	Dirección del fabricante		
HU	A gyártó címe		
DA	Producentens adresse		

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert				
Produktname	Induktionskochfeld				Induktionskochfeld 5kW
Modell	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230V~/50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~/50Hz
Nennleistung [W]	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
Schutzart IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Gewicht [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es entsprechend den Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung bedienen und warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!

	Nur für internen Gebrauch.
	ACHTUNG! Nichtionisierende elektromagnetische Strahlung



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Induktionskochfeld
Induktionskochfeld 5kW

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
j) Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosensplitter, Verlängerungskabel, usw. an.
k) Der elektrische Anschluss des Geräts sollte von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
d) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
g) Verwenden Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen.
h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
i) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
j) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
l) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder

andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.

e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
h) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
i) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.
j) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
k) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
o) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
p) Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, insbesondere nicht auf der Glasoberfläche.
q) Es ist verboten, leeres Geschirr auf dem Gerät zu erhitzen.
r) Das Gerät sollte auf einer hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Tischtücher usw., also auf Oberflächen aus brennbaren, schmelzenden Materialien.
s) Stellen Sie das Gerät nicht auf Metalloberflächen.
t) ACHTUNG! Das Kochfeld des Geräts bleibt auch nach dem Ausschalten noch lange heiß. Bei Berührung des Kochfelds besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
u) Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen, die für den Einsatz auf Induktionsherden vorgesehen sind.
v) Legen Sie keine Metallgegenstände, Besteck usw. in den Bereich der Heizplatte des Geräts, da sie sehr heiß werden und Hautverbrennungen verursachen können.
w) ACHTUNG! Ringe, Uhren, Ketten und andere Metallgegenstände können heiß werden, wenn sie sich in der Nähe des eingeschalteten Geräts befinden.
x) Es ist verboten, ein Stück Papier zwischen den Topf/die Pfanne und das Kochfeld zu legen. Das Papier kann Feuer fangen.
y) Halten Sie Alufolie und Plastikbesteck und -geschirr vom Kochfeld des Geräts fern.
z) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die für elektromagnetische Strahlung empfindlich sind, z. B. Zahlungskarten, Fernsehempfänger usw.



ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Geräts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist zum Erwärmen und Garen von Speisen und Flüssigkeiten in induktionsgeeignetem Geschirr und Töpfen bestimmt.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Steuerung:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - I/O-Schalter (Ein/Aus)
2 - Leistungsregelungsknopf
3 - TIMER-Funktion
4 - Leistungsanzeige
5 - Timer anzeigen (TIMER)
6 - Taste zum Verringern des Timer-/Leistungswertes
7 - Taste zur Erhöhung des Timer-/Leistungswertes

RCIK-5000IC:



1 - Leistungsregelungsknopf
2 - I/O-Schalter (Ein/Aus)
3 - Licht einschalten
4 - TIMER-Funktion
5 - TIMER-Anzeige
6 - Taste zum Verringern des Timer-/Leistungswertes
7 - Taste zur Erhöhung des Timer-/Leistungswertes
8 - Zeitanzeige
9 - LEDs zur Anzeige des Leistungspegels

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Vor der ersten Nutzung müssen alle Teile abgenommen und gewaschen werden. Das ganze Gerät muss ebenfalls gereinigt werden.

Halten Sie das Gerät von einer Wasserquelle fern; das Gerät funktioniert nicht, wenn der Lufteinlass und -auslass nass sind. Halten Sie sich von Gaskochern oder anderen ähnlichen Kochern fern. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, kann das Gerät nicht mehr funktionieren.

3.3. Arbeiten mit der Maschine

Stellen Sie keine geschlossenen Dosen auf das Kochfeld. Es besteht Explosionsgefahr. Legen Sie kein Papier oder ein Tuch zwischen Kochfeld und Pfanne.

Leistungsmodus:

Stecken Sie das Netzkabel ein, das Gerät piept einmal.

HINWEIS: Für einen ordnungsgemäßen Betrieb sollte für jedes installierte Gerät ein eigener Stromkreis verwendet werden. Jeder Stromkreis sollte durch einen Leistungsschalter geschützt sein.

Handhabung:

Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste "ON/OFF" drücken. Stellen Sie die Schalen mit den Zutaten auf die Herdplatte. Drehen Sie den Drehknopf oder benutzen Sie die Taste "+" oder "-", bis die gewünschte "Power Cook"-Einstellung auf dem LED-Display erscheint.

Drehen Sie den Knopf nach links, um die Leistung zu verringern, und nach rechts, um die Leistung zu erhöhen. Um das Kochfeld auszuschalten, drehen Sie den Bedienknopf nach links und drücken Sie die Taste "ON/OFF", bis es "klickt" und die LED-Anzeige erlischt.

Timer-Modus:

Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts drehen ODER die Taste "ON/OFF" drücken.

Stellen Sie die Schalen mit den Zutaten auf die Herdplatte.

Drücken Sie die Taste für den Timer-Modus (0~24 Stunden).

Drücken Sie die Tasten "+" oder "-", um die Zeit in 1-Minuten-Schritten (0-60 min) einzustellen, drücken Sie die Tasten "+" oder "-" lange, um die Zeit in 5-Minuten-Schritten einzustellen.

Drücken Sie erneut die Taste Timer und stellen Sie mit den Tasten "+" oder "-" die Zeit in 1-Stunden-Schritten ein (0-24 Stunden).

Drücken Sie die Timer-Taste ein drittes Mal, um den Timer-Modus auszuschalten.

Um das Kochfeld auszuschalten, drücken Sie die Taste "ON/OFF" oder drehen Sie den Drehknopf auf die Position "OFF".

3.4. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
d) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
i) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
k) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

3.5. Fehlercodes

Fehlercode	Fehler	Analyse
EC/E16	Die Hauptplatine kann keine Verbindung mit dem Bedienfeld herstellen.	Überprüfen Sie die Verbindung der Drähte zwischen der Hauptplatine und der Display-Steuerplatine.
E0	Ausfall eines elektrischen Schaltkreises.	Prüfen Sie die Spule.
E1	Schutz vor leeren Gefäßen.	Wird die Pfanne auf das Induktionskochfeld gestellt? Ist das Gefäß mit dem Kochfeld kompatibel?
E2	Niederspannungsschutz.	Überprüfen Sie den Spannungswert.
E3	Schutz vor Hochspannung.	Überprüfen Sie den Spannungswert.
E4	Der Stromkreis des Temperatursensors ist offen.	Prüfen Sie, ob der Temperatursensor beschädigt oder abgeklemmt ist.
E4	Kurzschluss am Temperatursensor.	Prüfen Sie, ob die Isolierung des Temperatursensors beschädigt ist oder ob der Metalldraht freiliegt. Prüfen Sie, ob die Steckdose beschädigt ist.
E7	Offener Stromkreis des IGBT-Sensors.	Prüfen Sie, ob der IGBT-Sensor beschädigt oder abgeklemmt ist.
E7	Kurzschluss am IGBT-Sensor.	Prüfen Sie, ob die Isolierung des IGBT-Sensors beschädigt ist oder ob der Metalldraht freiliegt. Prüfen Sie, ob die Steckdose beschädigt ist.
E8	Überhitzung des Temperatursensors.	Prüfen Sie, ob die Lüfter unter der Spule beschädigt sind oder ob die Wärmeabgabe schlecht ist.
E9	Überhitzung des IGBT-Sensors.	Prüfen Sie, ob die Lüfter auf der Hauptplatine beschädigt sind oder ob der Lufteinlass blockiert ist, was zu einer schlechten Wärmeabgabe führt.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value				
Product name	Induction hob				Induction hob 5kW
Model	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	230V~/50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~/50Hz
Rated power [W].	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
IP code	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Dimensions (width x depth x height) [mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Weight [kg]	25.1	33.6	36.3	46.8	10.2

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Warning of electric shock!
	Caution! Hot surface can cause burns!

	For indoor use only.
	CAUTION! Non-ionising electromagnetic radiation



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to
Induction hob
Induction hob 5kW

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
j) Do not connect the multicontact plugs, extension cables etc.
k) The electric connection should be made by a qualified electrician.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!

f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
g) Use the unit in a well-ventilated area.
h) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
i) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
j) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
k) Keep the device away from children and animals.
l) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
e) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the product

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
e) Keep the product out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
i) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
j) Do not leave the device switched on unattended.
k) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
l) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
o) Do not block the ventilation openings of the unit!
p) Do not store items on the device, particularly on its glass surface.
q) It is forbidden to heat up empty vessels on the device.
r) The device shall be used on a surface resistant to heat. Do not place the device on carpets, tablecloths, etc., so surfaces made of flammable, melting materials.

s) Do not place the device on metal surfaces.
t) CAUTION! The cooktop of the device remains hot for an extended period of time after switching off of the power supply. Touching a hot cooktop can cause skin burns.
u) Use only pots and pans intended for use on induction cookers.
v) Do not place metal utensils, cutlery, etc., in the area of the appliance's heating plate as they can become very hot and cause skin burns.
w) CAUTION! Rings, watches, chains and other metal objects can become hot when in close proximity to the switched-on device.
x) It is forbidden to place a sheet of paper between a pot/pan and the cooktop. The paper could catch fire.
y) Aluminium foil, plastic cutlery and vessels should be kept away from the cooktop.
z) Do not use the device in the vicinity of devices susceptible to electromagnetic radiation, i.e. payment cards, TV receivers, etc.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe and have adequate safeguards, and despite the additional safety features for the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The appliance is intended for heating and cooking food and liquids placed in dishes and pots suitable for use with induction cookers.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	

RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Control panel:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - ON/OFF switch
2 - Power control knob
3 - TIMER function
4 - Power display
5 - Display timer (TIMER)
6 - Button for decreasing the timer/power value
7 - Button for increasing the timer/power value

RCIK-5000IC:



1 - Power control knob
2 - ON/OFF switch
3 - Power light
4 - TIMER function
5 - TIMER indicator
6 - Button for decreasing the timer/power value
7 - Button for increasing the timer/power value
8 - Time display
9 - LEDs for indicating power level

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!
Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit.

Keep the device away from a water source; the unit will not work if the air inlet and outlet are wet. Keep away from gas cookers or other similar cookers. If the ambient temperature is high, the unit may stop working.

3.3. Working with the machine

Do not put closed cans on the hob. Risk of explosion. Do not put paper or a cloth between the hob and the pan.

Power mode:

Plug in the power cord, the unit beeps once.
NOTE: For proper operation, an independent dedicated circuit should be used for each installed unit. Each circuit should be protected by a circuit breaker.
Handling:
Turn the hob "ON" by pressing the "ON/OFF" button. Place the dishes containing the ingredients on the hob.
Turn the knob or use the "+" or "-" button until the desired "Power Cook" setting appears on the LED display.
Turn the knob to the left to decrease the power and to the right to increase the power.
To turn off the hob, turn the control knob to the left and press the "ON/OFF" button until it "clicks" and the LED display goes out.

Timer mode:

Turn on the hob by turning the knob to the right OR press the "ON/OFF" button.
Place the dishes containing the ingredients on the hob.
Press the Timer mode button (0~24 hours).
Press the "+" or "-" buttons to set the time using 1-minute intervals (0-60 min), press the "+" or "-" buttons for a long time to set the time in 5-minute intervals.
Press the Timer button again and use the "+" or "-" buttons to set in 1-hour intervals (0-24 hours).
Press the Timer button a third time to turn off the timer mode.
To switch off the hob, press the "ON/OFF" button or turn the knob to the "OFF" position.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
d) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
l) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

3.5. Error codes

Error code	Error	Analysis
EC/E16	The main board cannot connect to the control panel.	Check the connection of the wires between the main board and the display control board.
E0	Electrical circuit failure.	Check the coil.
E1	Protection against empty vessels.	Is the pan placed on the induction hob? Is the vessel compatible with the hob?
E2	Low voltage protection.	Check the voltage value.
E3	High voltage protection.	Check the voltage value.
E4	Circuit of the temperature sensor is open.	Check if the temperature sensor is damaged or disconnected.
E4	Short circuit on the temperature sensor.	Check if the temperature sensor is damaged in its insulation or if its metal wire is exposed. Check if the socket is damaged.
E7	Open circuit of the IGBT sensor.	Check if the IGBT sensor is damaged or disconnected.
E7	Short circuit on the IGBT sensor.	Check if the IGBT sensor has insulation damage or if its metal wire is exposed. Check if the socket is damaged.
E8	Overheating of the temperature sensor.	Check if the fans under the coil are damaged or if there is poor heat dissipation.
E9	Overheating of the IGBT sensor.	Check if the fans on the main board are damaged or if the air intake is blocked, resulting in poor heat dissipation.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru				
Nazwa produktu	Kuchnia indukcyjna				Kuchnia indukcyjna 5kW
Model	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	230V~/50Hz
Moc znamionowa [W]	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
Klasa ochrony IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Ciężar [kg]	25.1	33.6	36.3	46.8	10.2

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
	UWAGA! Niejonizujące promieniowanie elektromagnetyczne

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Kuchnia indukcyjna
Kuchnia indukcyjna 5kW

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
j) Nie podłączać urządzenia do rozgałęźników gniazd elektrycznych, przedłużaczy itp.
k) Podłączenie elektryczne urządzenia powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
h) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
i) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
j) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
l) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
j) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
p) Nie składować przedmiotów na urządzeniu, a szczególnie na jego szklanej powierzchni.
q) Zabrania się podgrzewania pustych naczyń na urządzeniu.
r) Urządzenie należy używać na odpornej na działanie ciepła powierzchni. Zabrania się ustawiania urządzenia na dywanach, obrusach itp. powierzchniach wykonanych z łatwopalnych, topliwych materiałów.
s) Nie należy umieszczać urządzenia na metalowych powierzchniach.
t) UWAGA! Płyta grzewcza urządzenia pozostaje gorąca przez dłuższy czas po wyłączeniu zasilania. Dotknięcie rozgrzanej płyty grozi poparzeniem skóry.
u) Używać tylko i wyłącznie garnków i patelni przeznaczonych do użytkowania z kuchenkami indukcyjnymi.
v) Nie należy umieszczać metalowych utensyliów, sztućców itp. w obszarze włączonej płyty grzewczej urządzenia, ponieważ mogą ulec znacznemu nagrzaniu i stać się przyczyną poparzenia skóry.
w) UWAGA! pierścionki, zegarki, łańcuszki i inne metalowe przedmioty mogą ulec rozgrzaniu podczas przebywania w pobliżu włączonego urządzenia.
x) Zabrania się umieszczania kartki papieru pomiędzy garnkiem/patelnią a płytą kuchenki. Papier może się zapalić.
y) Folię aluminiową oraz plastikowe sztućce i naczynia należy trzymać z dala od płyty grzewczej urządzenia.
z) Zabrania się użytkowania urządzenia w pobliżu urządzeń podatnych na promieniowanie elektromagnetyczne tj. kart płatniczych, odbiorników telewizyjnych itp.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania i gotowania potraw oraz płynów umieszczonych w naczyniach i garnkach do użytku z kuchenkami indukcyjnymi.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Panel sterowania:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 – Włącznik ON/OFF
2 – Pokrętło regulacji mocy
3 – Funkcja wyłącznika czasowego (TIMER)
4 – Wyświetlacz mocy
5 – Wyświetlacz wyłącznika czasowego (TIMER)
6 – Przycisk zmniejszania wartości czasu wyłącznika czasowego / mocy
7 – Przycisk zwiększania wartości czasu wyłącznika czasowego / mocy

RCIK-5000IC:



1 – Pokrętło regulacji mocy
2 – Włącznik ON/OFF
3 – Kontrolka zasilania
4 – Funkcja wyłącznika czasowego (TIMER)
5 – Kontrolka wyłącznika czasowego (TIMER)
6 – Przycisk zmniejszania wartości czasu wyłącznika czasowego / mocy
7 – Przycisk zwiększania wartości czasu wyłącznika czasowego / mocy
8 – Wyświetlacz czasu
9 – Diody LED wskazujące poziom mocy

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je, jak również umyć całe urządzenie.

Urządzenie trzymać z dala od źródła wody; urządzenie nie będzie działać, jeśli wlot i wylot powietrza są mokre. Trzymać z dala od kuchenki gazowej lub innych tego typu kuchenek. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, urządzenie może przestać pracować.

3.3. Praca z urządzeniem

Nie stawiać zamkniętych puszek na płycie kuchennej. Grozi eksplozją. Nie umieszczać papieru ani szmatki między płytą kuchenną a naczyniem.

Tryb Power:

Podłączyć przewód zasilający, urządzenie wyda jeden sygnał dźwiękowy.

UWAGA: Dla prawidłowego działania, niezależny dedykowany obwód powinien być używany dla każdej zainstalowanej jednostki. Każdy obwód powinien być zabezpieczony wyłącznikiem automatycznym.

Obsługa:

Włączyć płytę grzewczą „ON" poprzez wciśnięcie przycisku „ON/OFF". Umieścić naczynia zawierające składniki na płycie grzewczej. Przekręcić pokrętło lub użyć przycisku „+" lub „-„, aż na wyświetlaczu LED pojawi się żądane ustawienie „Power Cook".

Przekręć pokrętło w lewo, aby zmniejszyć moc i w prawo, aby zwiększyć moc.

Aby wyłączyć płytę grzewczą, należy przekręcić pokrętło sterowania w lewo i nacisnąć przycisk „ON/OFF" do momentu, aż „kliknie" i wyświetlacz LED przestanie się świecić.

Tryb Timer:

Włączyć płytę grzewczą przekręcając pokrętło w prawo LUB nacisnąć przycisk „ON/OFF".

Umieścić naczynia zawierające składniki na płycie grzewczej.

Wcisnąć przycisk trybu Timer (0~24 godziny).

Nacisnąć przyciski „+" lub „-„, aby ustawić czas w 1-minutowych krokach (0-60 min), nacisnąć długo przyciski „+" lub „-„, aby ustawić w 5-minutowych krokach.

Nacisnąć ponownie przycisk Timer i użyć przycisków „+" lub „-„, aby ustawić w krokach 1-godzinnych (0-24 godz.).

Nacisnąć przycisk Timer po raz trzeci, aby wyłączyć tryb czasowy.

Aby wyłączyć płytę kuchenną, należy nacisnąć przycisk „ON/OFF" lub przekręcić pokrętło w położenie „OFF".

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.

h) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
i) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
l) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.5. Kody błędów

Kod błędu	Błąd	Analiza
EC/E16	Płyta główna nie może połączyć się z panelem sterowania.	Sprawdzić połączenie przewodów między płytą główną a płytą sterującą wyświetlacza.
E0	Awaria obwodu elektrycznego.	Sprawdzić cewkę.
E1	Ochrona przed pustymi naczyniami.	Czy naczynie jest umieszczone na kuchence indukcyjnej? Czy naczynie jest kompatybilne z kuchenką?
E2	Ochrona przed niskim napięciem.	Sprawdzić wartość napięcia.
E3	Ochrona przed wysokim napięciem.	Sprawdzić wartość napięcia.
E4	Otwarty obwód czujnika temperatury.	Sprawdzić czy czujnik temperatury jest uszkodzony lub odłączony.
E4	Zwarcie na czujniku temperatury.	Sprawdzić, czy czujnik temperatury ma przerwę na izolacji lub czy jego metalowy przewód jest odsłonięty? Sprawdzić, czy gniazdo jest uszkodzone.
E7	Otwarty obwód czujnika IGBT.	Sprawdzić czy czujnik IGBT jest uszkodzony lub odłączony.
E7	Zwarcie na czujniku IGBT.	Sprawdzić, czy czujnik IGBT ma przerwę na izolacji lub czy jego metalowy przewód jest odsłonięty? Sprawdzić, czy gniazdo jest uszkodzone.
E8	Przegrzanie czujnika temperatury.	Sprawdzić czy wentylatory pod cewką są uszkodzone lub czy nie nastąpiło słabe rozpraszanie ciepła.
E9	Przegrzanie czujnika IGBT.	Sprawdzić, czy wentylatory na płycie głównej nie są uszkodzone lub czy wlot powietrza nie jest zablokowany, co powoduje słabe rozpraszanie ciepła.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru				
Název výrobku	Indukční vařič				Indukční vařič 5kW
Model	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	230V~/50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~/50Hz
Jmenovitý výkon [W]	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
Stupeň krytí IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Rozměry [šířka x hloubka x výška] [mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Hmotnost [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.

	UPOZORNĚNÍ! Neionizující elektromagnetické záření

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Indukční vařič
Indukční vařič 5kW

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
j) Nepřipojujte zařízení přes zásuvkovou rozbočku, prodlužovací kabel apod.
k) Elektrické připojení musí být provedeno kvalifikovaným elektrotechnikem.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
c) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).

g) Zařízení používejte pouze v dostatečně větraných prostorech.
h) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
i) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
j) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
l) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
c) Při obsluze tohoto zařízení buďte opatrní a zdravý rozum. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
e) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
f) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
i) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
j) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
o) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
p) Na zařízení neskladujte předměty, zejména ne na jeho skleněném povrchu.
q) Ohřívání prázdných nádob na zařízení je zakázáno.

r) Zařízení musí být používáno na povrchu, který je odolný vůči působení tepla. Nepokládejte přístroj na koberce, ubrusy apod., tedy na povrchy z hořlavých, tajících se materiálů.
s) Nestavějte zařízení na kovových površích.
t) UPOZORNĚNÍ! Varná deska zařízení zůstává horká delší dobu po vypnutí napájení. Dotek rozehřáté desky hrozí nebezpečím popálení kůže.
u) Používejte pouze a výhradně hrnce a pánve určené pro použití s indukčními varnými deskami.
v) Do oblasti topné desky spotřebiče nepokládejte kovové nádobí, příbory atd., protože se mohou velmi zahřát a způsobit popálení pokožky.
w) UPOZORNĚNÍ! Prsteny, hodinky, řetízky a jiné kovové předměty se mohou v těsné blízkosti zapnutého zařízení zahřát.
x) Je zakázáno dávat mezi hrnec/pánev a desku zařízení list papíru. Papír se může zapálit.
y) Hliníkovou fólii a platové nádobí a příbory udržujte mimo varnou desku zařízení.
z) Zařízení nepoužívejte v blízkosti zařízení citlivých na elektromagnetické záření, tj. platební karty, TV přijímače apod.

UPOZORNĚNÍ! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný a měl dostatečné zabezpečení, a navzdory dalším bezpečnostním prvkům pro uživatele stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s jednotkou. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Spotřebič je určen k ohřevu a vaření potravin a tekutin umístěných v nádobí a hrncích vhodných pro použití s indukčními vařiči.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	

RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Ovládací panel:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - Vypínač ON/OFF
2 - Knoflík ovládání výkonu
3 - Funkce TIMER
4 - Displej napájení
5 - Časovač displeje (TIMER)
6 - Tlačítko pro snížení hodnoty časovače/výkonu
7 - Tlačítko pro zvýšení hodnoty časovače/výkonu

RCIK-5000IC:



1 - Knoflík ovládání výkonu
2 - Vypínač ON/OFF
3 - Kontrolka napájení
4 - Funkce TIMER
5 - Indikátor TIMER
6 - Tlačítko pro snížení hodnoty časovače/výkonu
7 - Tlačítko pro zvýšení hodnoty časovače/výkonu
8 - Zobrazení času
9 - LED pro indikaci úrovně výkonu

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!
Před prvním použitím odmontujte všechny součásti a umyjte je i celé zařízení.

Udržujte zařízení mimo zdroj vody; jednotka nebude fungovat, pokud je vstup a výstup vzduchu vlhký. Uchovávejte mimo dosah plynových sporáků nebo jiných podobných sporáků. Pokud je okolní teplota vysoká, jednotka může přestat fungovat.

3.3. Práce se strojem

Nestavte na varnou desku uzavřené plechovky. Nebezpečí výbuchu. Mezi varnou desku a pánev nedávejte papír ani hadřík.

Režim napájení:

Zapojte napájecí kabel, jednotka jednou pípne.
POZNÁMKA: Pro správnou funkci by měl být pro každou instalovanou jednotku použit samostatný vyhrazený obvod. Každý okruh by měl být chráněn jističem.
Zacházení:
Zapněte varnou desku stisknutím tlačítka "ON/OFF". Umístěte nádobí obsahující přísady na varnou desku. Otáčejte ovladačem nebo používejte tlačítka „+“ nebo „-“, dokud se na LED displeji nezobrazí požadované nastavení „Power Cook“.
Otočte knoflíkem doleva pro snížení výkonu a doprava pro zvýšení výkonu.
Chcete-li varnou desku vypnout, otočte ovládacím knoflíkem doleva a tiskněte tlačítko „ZAP/VYP“, dokud „necvakne“ a LED displej nezhasne.

Režim časovače:

Zapněte varnou desku otočením knoflíku doprava NEBO stiskněte tlačítko "ON/OFF".
Umístěte nádobí obsahující přísady na varnou desku.
Stiskněte tlačítko režimu časovače (0~24 hodin).
Stisknutím tlačítek "+" nebo "-" nastavíte čas v 1minutových intervalech (0-60 min), dlouhým stisknutím tlačítka "+" nebo "-" nastavíte čas v 5minutových intervalech.
Stiskněte znovu tlačítko Timer a pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ nastavte v 1-hodinových intervalech (0-24 hodin).
Stiskněte tlačítko Timer potřetí pro vypnutí režimu časovače.
Chcete-li varnou desku vypnout, stiskněte tlačítko "ON/OFF" nebo otočte knoflík do polohy "OFF".

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.
d) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
g) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
h) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
i) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

k) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
l) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

3.5. Chybové kódy

Chybový kód	Chyba	Analýza
EC/E16	Základní deska se nemůže připojit k ovládacímu panelu.	Zkontrolujte připojení vodičů mezi hlavní deskou a řídicí deskou displeje.
E0	Porucha elektrického obvodu.	Zkontrolujte cívku.
E1	Ochrana proti prázdným nádobám.	Je pánev umístěna na indukční varné desce? Je nádoba kompatibilní s varnou deskou?
E2	Ochrana proti nízkému napětí.	Zkontrolujte hodnotu napětí.
E3	Ochrana proti vysokému napětí.	Zkontrolujte hodnotu napětí.
E4	Obvod teplotního čidla je otevřený.	Zkontrolujte, zda není teplotní snímač poškozen nebo odpojen.
E4	Zkrat na teplotním čidle.	Zkontrolujte, zda není snímač teploty poškozen ve své izolaci nebo zda není obnažený jeho kovový drát. Zkontrolujte, zda není poškozená zásuvka.
E7	Přerušený obvod snímače IGBT.	Zkontrolujte, zda není IGBT senzor poškozený nebo odpojený.
E7	Zkrat na snímači IGBT.	Zkontrolujte, zda nemá IGBT snímač poškozenou izolaci nebo zda není obnažený jeho kovový drát. Zkontrolujte, zda není poškozená zásuvka.
E8	Přehřátí teplotního čidla.	Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny ventilátory pod spirálou nebo zda nedochází ke špatnému odvodu tepla.
E9	Přehřátí snímače IGBT.	Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny ventilátory na základní desce nebo zda není ucpaný přívod vzduchu, což má za následek špatný odvod tepla.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre				
Nom de produit	Cuiseur à induction				Cuiseur à induction 5kW
Modèle	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	230V~/50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~/50Hz
Puissance nominale [W]	2 x 3500	4x3500	4x3500	4x3500	5000
Degré de protection IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Poids [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer le fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**AVERTIR!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrire une situation donnée (icône d'avertissement générale)

	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
	ATTENTION ! Rayonnement électromagnétique non ionisant



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et la description des instructions fait référence à
Cuiseur à induction
Cuiseur à induction 5kW

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.

h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

j) Ne connectez pas l'appareil a des répartiteurs de prises électriques, des rallonges etc.

k) Le raccordement électrique de l'appareil doit etre fait par un électricien qualifié.

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Utilisez l'appareil dans une zone bien ventilée.
h) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
i) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
j) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
l) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
f) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre

condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.

e) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
f) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
i) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
j) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
k) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
o) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !
p) Ne posez pas d'objets sur l'appareil, et surtout pas sur sa surface vitrée.
q) Il est interdit de faire réchauffer sur l'appareil des plats vides.
r) Il convient d'utiliser l'appareil sur une surface résistant a la chaleur. Ne placez pas l'appareil sur des tapis, des nappes, etc., donc sur des surfaces constituées de matériaux inflammables et fondants.
s) Ne posez pas l'appareil sur des surfaces métalliques.
t) ATTENTION ! La plaque de cuisson de l'appareil reste chaude un long moment apres la mise hors tension de l'appareil. Vous risquez de vous bruler la peau si vous touchez une plaque chaude.
u) Utilisez uniquement des pots et des poeles conçus pour etre utilisés avec des cuisinieres a induction.
v) Ne placez pas d'ustensiles métalliques, de couverts, etc., dans la zone de la plaque chauffante de l'appareil car ils peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures de la peau.
w) ATTENTION ! Les bagues, montres, chaînes et autres objets métalliques peuvent devenir chauds lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil allumé.
x) Il est interdit de placer un morceau de papier entre le pot/la poele et la plaque de cuisson. Le papier risque de prendre feu.
y) Conservez les feuilles d'aluminium et les couverts et la vaisselle en plastique a l'écart de la plaque de cuisson de l'appareil.
z) N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils sensibles aux rayonnements électromagnétiques, tels que cartes de paiement, récepteurs TV, etc.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et doté de protections adéquates, et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires pour l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est destiné au chauffage et à la cuisson d'aliments et de liquides placés dans des plats et des casseroles adaptés à une utilisation avec des cuisinières à induction.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Panneau de commande :

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4 :



1 - Interrupteur I/O (allumer/ éteindre)
2 - Bouton de contrôle de puissance
3 - Fonction MINUTERIE
4 - Affichage de la puissance
5 - Affichage de la minuterie (TIMER)
6 - Bouton pour diminuer la valeur de la minuterie/puissance
7 - Bouton pour augmenter la valeur de la minuterie/puissance

RCIK-5000IC :



1 - Bouton de contrôle de puissance
2 - Interrupteur I/O (allumer/ éteindre)
3 - Voyant d'alimentation
4 - Fonction MINUTERIE
5 - Voyant MINUTERIE
6 - Bouton pour diminuer la valeur de la minuterie/puissance
7 - Bouton pour augmenter la valeur de la minuterie/puissance
8 - Affichage de l'heure
9 - LED pour indiquer le niveau de puissance

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Faites toujours fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

Maintenez l'appareil éloigné d'une source d'eau ; l'unité ne fonctionnera pas si l'entrée et la sortie d'air sont humides. Tenir à l'écart des cuisinières à gaz ou autres cuisinières similaires. Si la température ambiante est élevée, l'appareil peut cesser de fonctionner.

3.3. Travailler avec la machine

Ne posez pas de boîtes de conserve fermées sur la table de cuisson. Risque d'explosion. Ne placez pas de papier ou de chiffon entre la table de cuisson et la casserole.

Mode d'alimentation :

Branchez le cordon d'alimentation, l'appareil émet un bip.

REMARQUE : Pour un bon fonctionnement, un circuit dédié indépendant doit être utilisé pour chaque unité installée. Chaque circuit doit être protégé par un disjoncteur.

Manutention:

Allumez la table de cuisson "ON" en appuyant sur le bouton "ON/OFF". Placez les plats contenant les ingrédients sur la plaque de cuisson. Tournez le bouton ou utilisez le bouton "+" ou "-" jusqu'à ce que le réglage "Power Cook" souhaité apparaisse sur l'écran LED.

Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la puissance et vers la droite pour augmenter la puissance.

Pour éteindre la table de cuisson, tournez le bouton de commande vers la gauche et appuyez sur le bouton "ON/OFF" jusqu'à ce qu'il "clique" et que l'affichage LED s'éteigne.

Mode minuterie :

Allumez la table de cuisson en tournant la manette vers la droite OU appuyez sur la touche "ON/OFF".

Placez les plats contenant les ingrédients sur la plaque de cuisson.

Appuyez sur le bouton du mode Minuterie (0~24 heures).

Appuyez sur les boutons "+" ou "-" pour régler l'heure en intervalles de 1 minute (0-60 min), appuyez longuement sur les boutons "+" ou "-" pour régler l'heure en intervalles de 5 minutes.

Appuyez à nouveau sur le bouton Minuterie et utilisez les boutons "+" ou "-" pour régler des intervalles d'une heure (0-24 heures).

Appuyez une troisième fois sur le bouton Minuterie pour désactiver le mode minuterie.

Pour éteindre la table de cuisson, appuyez sur le bouton "ON/OFF" ou tournez le bouton sur la position "OFF".

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
d) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
h) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.

i) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

3.5. Codes d'erreur

Code d'erreur	Erreur	Analyse
CE/E16	La carte principale ne peut pas se connecter au panneau de commande.	Vérifiez la connexion des fils entre la carte principale et la carte de contrôle de l'affichage.
E0	Défaillance du circuit électrique.	Vérifiez la bobine.
E1	Protection contre les récipients vides.	La casserole est-elle posée sur la plaque à induction ? Le récipient est-il compatible avec la table de cuisson ?
E2	Protection basse tension.	Vérifiez la valeur de la tension.
E3	Protection haute tension.	Vérifiez la valeur de la tension.
E4	Le circuit du capteur de température est ouvert.	Vérifiez si le capteur de température est endommagé ou déconnecté.
E4	Court-circuit sur le capteur de température.	Vérifiez si le capteur de température est endommagé dans son isolation ou si son fil métallique est exposé. Vérifiez si la prise est endommagée.
E7	Circuit ouvert du capteur IGBT.	Vérifiez si le capteur IGBT est endommagé ou déconnecté.
E7	Court-circuit sur le capteur IGBT.	Vérifiez si l'isolation du capteur IGBT est endommagée ou si son fil métallique est exposé. Vérifiez si la prise est endommagée.
E8	Surchauffe du capteur de température.	Vérifiez si les ventilateurs sous la batterie sont endommagés ou s'il y a une mauvaise dissipation de la chaleur.
E9	Surchauffe du capteur IGBT.	Vérifiez si les ventilateurs de la carte principale sont endommagés ou si l'entrée d'air est bloquée, ce qui entraîne une mauvaise dissipation de la chaleur.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro				
Nome del prodotto	Fornello a induzione				Fornello a induzione 5kW
Modello	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	230V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	230V~/50Hz
Potenza nominale [W]	2 x 3500	4x3500	4x3500	4x3500	5000
Classe di protezione IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	750 x 350 x 970	770x700x255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Peso [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente in conformità con le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!

	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.
	ATTENZIONE! Presenza di radiazioni elettromagnetiche

ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento
Fornello a induzione
Fornello a induzione 5kW

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!
j) Non collegare l'apparecchio alle spine multipolari delle prese elettriche, prolunghe, ecc.
k) Il collegamento elettrico dell'apparecchio deve essere eseguito da un elettricista qualificato.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.

b) Non utilizzare il dispositivo in un'area esplosiva, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
c) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata.
h) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
i) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
j) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
l) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
e) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
f) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
e) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.
i) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
j) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
k) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
o) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
p) Non poggiare oggetti sopra l'apparecchio, soprattutto sulla sua superficie in vetro.
q) È vietato riscaldare i recipienti vuoti con l'apparecchio.
r) L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie resistente al calore. Non posizionare il dispositivo su tappeti, tovaglie, ecc., quindi superfici costituite da materiali infiammabili e fondenti.
s) Non posizionare l'apparecchio su superfici in metallo.
t) ATTENZIONE! La piastra dell'apparecchio rimane calda per molto tempo dallo spegnimento dell'apparecchio. Non toccare la piastra calda per evitare di ustionarsi.
u) Utilizzare solo ed esclusivamente pentole e padelle adatte all'utilizzo con le piastre ad induzione.
v) Non collocare utensili metallici, posate, ecc., nell'area della piastra riscaldante dell'apparecchio poiché possono diventare molto caldi e causare ustioni alla pelle.
w) ATTENZIONE! Anelli, orologi, catenine e altri oggetti metallici possono surriscaldarsi quando si trovano nelle immediate vicinanze del dispositivo acceso.
x) È vietato posizionare la carta tra la pentola/padella e la piastra. La carta può prendere fuoco.
y) Tenere la carta di alluminio, le posate e recipienti in plastica lontano dalla piastra dell'apparecchio.
z) Non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, ad esempio carte di pagamento, ricevitori TV, ecc.



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e dotato di protezioni adeguate, e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive per l'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidenti o lesioni durante la manipolazione dell'unità. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

L'apparecchio è destinato al riscaldamento e alla cottura di alimenti e liquidi posti in stoviglie e pentole adatte all'uso con fornelli a induzione.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Pannello di controllo:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - Interruttore I/O (accendi/spegni)
2 - Manopola di controllo dell'alimentazione
3 - Funzione TIMER
4 - Visualizzazione potenza
5 - Visualizzazione timer (TIMER)
6 - Pulsante decremento valore timer/potenza
7 - Pulsante incremento valore timer/potenza

RCIK-5000IC:



1 - Manopola di controllo dell'alimentazione
2 - Interruttore I/O (accendi/spegni)
3 - Spia di alimentazione
4 - Funzione TIMER
5 - Indicatore TIMER
6 - Pulsante decremento valore timer/potenza
7 - Pulsante incremento valore timer/potenza
8 - Visualizzazione dell'ora
9 - LED per l'indicazione del livello di potenza

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!
Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, così come lavare l'intero apparecchio.

Tenere il dispositivo lontano da una fonte d'acqua; l'unità non funzionerà se l'ingresso e l'uscita dell'aria sono bagnati. Tenere lontano da fornelli a gas o altri fornelli simili. Se la temperatura ambiente è elevata, l'unità potrebbe smettere di funzionare.

3.3. Lavorare con la macchina

Non mettere barattoli chiusi sul piano di cottura. Rischio di esplosione. Non mettere carta o un panno tra il piano cottura e la padella.

Modalità di alimentazione:

Collegare il cavo di alimentazione, l'unità emette un segnale acustico.
NOTA: Per un corretto funzionamento, è necessario utilizzare un circuito dedicato indipendente per ogni unità installata. Ogni circuito deve essere protetto da un interruttore automatico.
Gestione:
Accendere il piano di cottura premendo il pulsante "ON/OFF". Posizionare i piatti contenenti gli ingredienti sul fuoco. Ruotare la manopola o utilizzare il pulsante "+" o "-" finché sul display a LED non viene visualizzata l'impostazione "Power Cook" desiderata.
Ruotare la manopola verso sinistra per diminuire la potenza e verso destra per aumentare la potenza.
Per spegnere il piano di cottura, ruotare la manopola di comando verso sinistra e premere il pulsante "ON/OFF" finché non "scatta" e il display LED si spegne.

Modalità timer:

Accendere il piano cottura ruotando la manopola verso destra OPPURE premere il pulsante "ON/OFF".
Posizionare i piatti contenenti gli ingredienti sul fuoco.
Premere il pulsante della modalità Timer (0~24 ore).
Premere i pulsanti "+" o "-" per impostare l'ora utilizzando intervalli di 1 minuto (0-60 min), premere a lungo i pulsanti "+" o "-" per impostare l'ora in intervalli di 5 minuti.
Premere nuovamente il pulsante Timer e utilizzare i pulsanti "+" o "-" per impostare intervalli di 1 ora (0-24 ore).
Premere il pulsante Timer una terza volta per disattivare la modalità timer.
Per spegnere il piano cottura, premere il pulsante "ON/OFF" o ruotare la manopola in posizione "OFF".

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
d) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
g) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

i) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
l) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

3.5. Codici di errore

Codice di errore	Errore	Analisi
EC/E16	La scheda principale non può connettersi al pannello di controllo.	Controllare il collegamento dei cavi tra la scheda principale e la scheda di controllo del display.
E0	Guasto del circuito elettrico.	Controlla la bobina.
E1	Protezione contro i recipienti vuoti.	La padella è posizionata sul piano cottura a induzione? Il recipiente è compatibile con il piano cottura?
E2	Protezione a bassa tensione.	Controllare il valore della tensione.
E3	Protezione ad alta tensione.	Controllare il valore della tensione.
E4	Il circuito del sensore di temperatura è aperto.	Controllare se il sensore di temperatura è danneggiato o scollegato.
E4	Cortocircuito sul sensore di temperatura.	Controllare se il sensore di temperatura è danneggiato nel suo isolamento o se il suo filo metallico è esposto. Controllare se la presa è danneggiata.
E7	Circuito aperto del sensore IGBT.	Controllare se il sensore IGBT è danneggiato o scollegato.
E7	Cortocircuito sul sensore IGBT.	Controllare se il sensore IGBT presenta danni all'isolamento o se il suo filo metallico è esposto. Controllare se la presa è danneggiata.
E8	Surriscaldamento del sensore di temperatura.	Controllare se i ventilatori sotto la batteria sono danneggiati o se c'è una scarsa dissipazione del calore.
E9	Surriscaldamento del sensore IGBT.	Controllare se le ventole sulla scheda principale sono danneggiate o se la presa d'aria è bloccata, con conseguente scarsa dissipazione del calore.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro				
Nombre del producto	Placa de inducción				Placa de inducción 5kW
Modelo	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	230V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	400V~/50Hz	230V~/50Hz
Potencia nominal [W]	2x3500	4x3500	4x3500	4x3500	5000
Grado de protección IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	750x350x970	770x700x255	800x800x260	800x800x970	525x400x240
Peso [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** describir una situación dada (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!

	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.
	¡ADVERTENCIA! Radiación electromagnética no ionizante



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a
Placa de inducción
Placa de inducción 5kW

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!
j) No conectar el equipo a regletas multicontactos, alargadores, etc.
k) La conexión eléctrica del equipo se debe encargar a un electricista cualificado.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
b) No utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables.
c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníqueselo a una persona autorizada.
d) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) Utilizar la herramienta en una zona bien ventilada.
h) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
i) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
j) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
l) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) Tenga precaución y sentido común cuando opere este dispositivo. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra

condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
h) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
i) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
j) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
k) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
o) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
p) No almacenar objetos encima del equipo, sobre todo en su superficie de vidrio.
q) Está prohibido calentar recipientes vacíos sobre el equipo.
r) El equipo se debe utilizar sobre superficies resistentes al calor. No coloque el dispositivo sobre alfombras, manteles, etc., ni sobre superficies hechas de materiales inflamables que se derritan.
s) No colocar el equipo en superficies metálicas.
t) ¡ADVERTENCIA! La placa calefactora del equipo se mantiene caliente durante bastante tiempo después de la desconexión de la alimentación. Al tocar la placa caliente, el usuario puede sufrir quemaduras.
u) Deben utilizarse solo las ollas y las sartenes indicadas para el uso con cocinas de inducción.
v) No coloque utensilios de metal, cubiertos, etc., en el área de la placa de calentamiento del aparato, ya que pueden calentarse mucho y causar quemaduras en la piel.
w) ¡ADVERTENCIA! Anillos, relojes, cadenas y otros objetos metálicos pueden calentarse cuando están cerca del dispositivo encendido.
x) Está prohibido colocar hojas de papel entre la olla/sartén y la placa de la cocina. El papel se podría prender.
y) Mantener el papel de aluminio o la cubertería y recipientes de plástico lejos de la placa calefactora del equipo.
z) No utilice el dispositivo cerca de dispositivos susceptibles a la radiación electromagnética, es decir, tarjetas de pago, receptores de TV, etc.



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y contar con las protecciones adecuadas, ya pesar de las características de seguridad adicionales para el usuario, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular la unidad. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El aparato está diseñado para calentar y cocinar alimentos y líquidos colocados en platos y ollas aptos para su uso con cocinas de inducción.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Panel de mando:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - Interruptor de encendido/apagado
2 - Perilla de control de potencia
3 - Función TEMPORIZADOR
4 - Pantalla de potencia
5 - Temporizador de pantalla (TEMPORIZADOR)
6 - Botón para disminuir el valor del temporizador/potencia
7 - Botón para aumentar el valor del temporizador/potencia

RCIK-5000IC:



1 - Perilla de control de potencia
2 - Interruptor de encendido/apagado
3 - Luz de encendido
4 - Función TEMPORIZADOR
5 - Indicador TEMPORIZADOR
6 - Botón para disminuir el valor del temporizador/potencia
7 - Botón para aumentar el valor del temporizador/potencia
8 - Visualización de la hora
9 - LED para indicar el nivel de potencia

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. Coloque la unidad de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como todo el equipo.

Mantenga el dispositivo alejado de una fuente de agua; la unidad no funcionará si la entrada y la salida de aire están mojadas. Mantener alejado de cocinas de gas u otras cocinas similares. Si la temperatura ambiente es alta, la unidad puede dejar de funcionar.

3.3. Trabajando con la máquina

No coloque latas cerradas sobre la placa. Riesgo de explosión. No coloque papel o un paño entre la placa y la sartén.

Modo de energía:

Enchufe el cable de alimentación, la unidad emite un pitido.

NOTA: Para un funcionamiento adecuado, se debe utilizar un circuito dedicado independiente para cada unidad instalada. Cada circuito debe estar protegido por un disyuntor.

Manejo:

Encienda la placa "ON" presionando el botón "ON/OFF". Coloque los platos que contienen los ingredientes en la placa de cocción. Gire la perilla o use el botón "+" o "-" hasta que aparezca la configuración deseada de "Power Cook" en la pantalla LED.

Gire la perilla hacia la izquierda para disminuir la potencia y hacia la derecha para aumentar la potencia.

Para apagar la placa, gire la perilla de control hacia la izquierda y presione el botón "ON/OFF" hasta que haga "clic" y la pantalla LED se apague.

Modo de temporizador:

Encienda la placa girando la perilla hacia la derecha O presione el botón "ON/OFF".

Coloque los platos que contienen los ingredientes en la placa de cocción.

Pulse el botón de modo Temporizador (0~24 horas).

Presione los botones "+" o "-" para configurar la hora en intervalos de 1 minuto (0-60 min), presione los botones "+" o "-" durante mucho tiempo para configurar la hora en intervalos de 5 minutos.

Presione el botón del temporizador nuevamente y use los botones "+" o "-" para establecer intervalos de 1 hora (0-24 horas).

Presione el botón del temporizador una tercera vez para desactivar el modo de temporizador.

Para apagar la placa, presione el botón "ON/OFF" o gire la perilla a la posición "OFF".

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
d) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

i) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
l) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.

3.5. Códigos de error

Código del error	Error	Análisis
CE/E16	La placa principal no puede conectarse al panel de control.	Compruebe la conexión de los cables entre la placa principal y la placa de control de la pantalla.
E0	Fallo del circuito eléctrico.	Revisa la bobina.
E1	Protección contra recipientes vacíos.	¿La sartén está colocada sobre la placa de inducción? ¿El recipiente es compatible con la placa?
E2	Protección de bajo voltaje.	Compruebe el valor del voltaje.
E3	Protección de alto voltaje.	Compruebe el valor del voltaje.
E4	El circuito del sensor de temperatura está abierto.	Compruebe si el sensor de temperatura está dañado o desconectado.
E4	Cortocircuito en el sensor de temperatura.	Compruebe si el sensor de temperatura está dañado en su aislamiento o si su cable metálico está expuesto. Compruebe si el enchufe está dañado.
E7	Circuito abierto del sensor IGBT.	Compruebe si el sensor IGBT está dañado o desconectado.
E7	Cortocircuito en el sensor IGBT.	Compruebe si el sensor IGBT tiene daños en el aislamiento o si su cable de metal está expuesto. Compruebe si el enchufe está dañado.
E8	Sobrecalentamiento del sensor de temperatura.	Compruebe si los ventiladores debajo del serpentín están dañados o si hay una mala disipación de calor.
E9	Sobrecalentamiento del sensor IGBT.	Compruebe si los ventiladores de la placa principal están dañados o si la entrada de aire está bloqueada, lo que provoca una mala disipación del calor.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke				
Precíziós mérleg	Indukciós főzőlap				Indukciós főzőlap 5kW
Modell	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230V~/50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~/50Hz
Névleges teljesítmény [W]	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
Védelmi osztály IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Súly [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen a készülék megfelelő üzemeltetésére és karbantartására a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.
	VIGYÁZAT! Nem ionizáló elektromágneses sugárzás

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Indukciós főzőlap
Indukciós főzőlap 5kW

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
j) Ne csatlakoztassa a többérintkezős csatlakozókat, hosszabbítókábeleket stb.
k) Az elektromos csatlakozást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

c) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
d) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
g) A készüléket jól szellőző helyen szabad csak használni.
h) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
i) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
j) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
l) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
e) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
f) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
e) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.

h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
i) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
o) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
p) Ne tároljon tárgyakat a készüléken, különösen annak üvegfelületén.
q) Tilos üres edényt melegíteni a készüléken.
r) A készüléket hőálló felületen használja. Ne helyezze a készüléket szőnyegekre, terítőkre stb. tehát gyúlékony, olvadó anyagokból készült felületekre.
s) Ne helyezze a készüléket fémfelületekre.
t) VIGYÁZAT! A készülék főzőlapja az áramellátás kikapcsolása után is sokáig forró marad. A forró főzőlap megérintése bőrégést okozhat.
u) Csak indukciós tűzhelyen való használatra szánt edényeket és serpenyőket használjon.
v) Ne helyezzen fém edényeket, evőeszközöket stb. a készülék fűtőlemezének területére, mivel ezek nagyon felforrósodhatnak és bőrégést okozhatnak.
w) VIGYÁZAT! Gyűrűk, órák, láncok és más fémtárgyak felforrósodhatnak, ha a bekapcsolt készülék közvetlen közelében vannak.
x) Tilos papírlapot helyezni az edény/serpenyő és a főzőlap közé. A papír meggyulladhat.
y) Az alumíniumfóliát, műanyag evőeszközöket és edényeket távol kell tartani a főzőlaptól.
z) Ne használja a készüléket elektromágneses sugárzásra érzékeny eszközök, pl. fizetőkártyák, TV-vevőkészülékek stb. közelében.

VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezzen, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a készülék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készülék az indukciós tűzhelyen használható edényekben és fazekakban elhelyezett ételek és folyadékok melegítésére és főzésére szolgál.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés

RCIK-3500IC2.1	

RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	
RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Kezelőpanel:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - ON/OFF kapcsoló
2 - Teljesítményszabályozó gomb
3 - TIMER funkció
4 - Teljesítmény kijelző
5 - Időzítő kijelző (TIMER)
6 - Az időzítő/teljesítmény értékének csökkentésére szolgáló gomb
7 - Gomb az időzítő/teljesítmény értékének növeléséhez

RCIK-5000IC:



1 - Teljesítményszabályozó gomb
2 - ON/OFF kapcsoló
3 - Tápfény
4 - TIMER funkció
5 - TIMER kijelző
6 - Az időzítő/teljesítmény értékének csökkentésére szolgáló gomb
7 - Gomb az időzítő/teljesítmény értékének növeléséhez
8 - Idő kijelző
9 - LED-ek a teljesítményszint jelzésére

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:
A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!
Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa el őket, valamint mossa le az egész készüléket.

Tartsa a készüléket távol vízforrástól; a készülék nem fog működni, ha a levegő be- és kimeneti nyílása nedves. Tartsa távol a gáztűzhelyektől vagy más hasonló tűzhelyektől. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a készülék leállhat.

3.3. Munka a géppel

Ne tegyen zárt konzervdobozokat a főzőlapra. Robbanásveszély. Ne tegyen papírt vagy ruhát a főzőlap és a serpenyő közé.

Teljesítmény üzemmód:
Csatlakoztassa a tápkábelt, a készülék egyszer csipog.
MEGJEGYZÉS: A megfelelő működés érdekében minden egyes telepített egységhez független, különálló áramkört kell használni. Minden áramkört megszakítóval kell védeni.
Kezelés:
Kapcsolja be a főzőlapot a "ON/OFF" gomb megnyomásával. Tegye a főzőlapra a hozzávalókat tartalmazó edényeket. Forgassa a gombot, vagy használja a "+" vagy "-" gombot, amíg a LED kijelzőn megjelenik a kívánt "Power Cook" beállítás.
A teljesítmény csökkentéséhez forgassa a gombot balra, a teljesítmény növeléséhez pedig jobbra.
A főzőlap kikapcsolásához fordítsa a vezérlőgombot balra, és nyomja meg az "ON/OFF" gombot, amíg az "kattan" és a LED kijelző kialszik.

Időzítő üzemmód:
Kapcsolja be a főzőlapot a gomb jobbra fordításával VAGY nyomja meg a "ON/OFF" gombot.
Tegye a főzőlapra a hozzávalókat tartalmazó edényeket.
Nyomja meg az időzítő üzemmód gombot (0~24 óra).
Nyomja meg a "+" vagy "-" gombokat az idő beállításához 1 perces intervallumokban (0-60 perc), nyomja meg hosszan a "+" vagy "-" gombokat az idő 5 perces intervallumokban történő beállításához.
Nyomja meg ismét az időzítő gombot, és a "+" vagy "-" gombokkal állítsa be 1 órás időközönként (0-24 óra).
Az időzítő üzemmód kikapcsolásához nyomja meg harmadszor az időzítő gombot.
A főzőlap kikapcsolásához nyomja meg az "ON/OFF" gombot, vagy fordítsa a gombot "OFF" állásba.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
d) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.
e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
f) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
h) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.
l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

3.5. Hibakódok

Hibakód	Hiba	Elemzés
EC/E16	A főpanel nem tud csatlakozni a vezérlőpanelhez.	Ellenőrizze a vezetékek csatlakoztatását az alaplap és a kijelző vezérlőpanel között.
E0	Elektromos áramkör meghibásodása.	Ellenőrizze a tekercset.
E1	Védelem az üres edények ellen.	Az edényt az indukciós főzőlapra helyezi? Az edény kompatibilis a főzőlappal?
E2	Alacsony feszültségű védelem.	Ellenőrizze a feszültség értékét.
E3	Nagyfeszültségű védelem.	Ellenőrizze a feszültség értékét.
E4	A hőmérséklet-érzékelő áramköre nyitott.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-érzékelő nem sérült-e meg vagy nem csatlakozott-e le.
E4	Rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelőn.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-érzékelő szigetelése nem sérült-e meg, vagy a fémhuzal nincs-e szabadon. Ellenőrizze, hogy az aljzat nem sérült-e meg.
E7	Az IGBT érzékelő nyitott áramköre.	Ellenőrizze, hogy az IGBT-érzékelő nem sérült-e meg, vagy nem csatlakozott-e le.
E7	Rövidzárlat az IGBT érzékelőn.	Ellenőrizze, hogy az IGBT-érzékelő szigetelése sérült-e, vagy hogy a fémhuzal szabadon van-e. Ellenőrizze, hogy az aljzat nem sérült-e meg.
E8	A hőmérséklet-érzékelő túlmelegedése.	Ellenőrizze, hogy a tekercs alatti ventilátorok nem sérültek-e meg, vagy nem rossz-e a hőelvezetés.
E9	Az IGBT érzékelő túlmelegedése.	Ellenőrizze, hogy az alaplapon lévő ventilátorok nem sérültek-e meg, vagy a légbevezetés nem blokkolva van-e, ami rossz hőelvezetést eredményez.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi				
Produktnavn	Induktionskogeplade				Induktionskogeplade 5kW
Model	RCIK-3500IC2.1	RCIK-3500IC4.2	RCIK-3500IC4.3	RCIK-3500IC4.4	RCIK-5000IC
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230V~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	400V ~ / 50Hz	230V~ / 50Hz
Nominel effekt [W]	2 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	4 x 3500	5000
Beskyttelsesklasse IP	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX3
Mål [Bredde x Dybde x Højde; mm]	750 x 350 x 970	770 x 700 x 255	800 x 800 x 260	800 x 800 x 970	525 x 400 x 240
Vægt [kg]	25,1	33,6	36,3	46,8	10,2

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!

	Udelukkende til indendørs brug.
	OBS! Ikke-ioniserende stråling

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til
Induktionskogeplade
Induktionskogeplade 5kW

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.
j) Tilslut ikke produktet til strømdelere, forlængerledninger osv.
k) Den elektriske tilslutning af produktet skal udføres af en kvalificeret elektriker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
b) Apparatet må ikke bruges i eksplosionsfarlige atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
c) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.

e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO_2) ildslukkere til at slukke ilden.
g) Brug apparatet i et godt ventileret område.
h) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
i) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
j) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
l) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
e) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
o) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
p) Opbevar ikke genstande på produktet, især ikke på glasoverfladen.
q) Det er forbudt at opvarme tomme skåle på produktet.
r) Brug produktet på et varmebestandigt underlag. Anordningen må ikke placeres på tæpper, duge osv., så overflader af brændbare, smeltende materialer.
s) Placer ikke produktet på metaloverflader.
t) OBS! Produktets varmeplade forbliver varm i lang tid, efter at strømmen er slukket. Berøring af den varme plade kan forårsage forbrændinger.
u) Brug kun gryder og pander, der er designet til brug med induktionskomfurer.
v) Placér ikke metalredskaber, bestik osv. i området omkring apparatets varmeplade, da de kan blive meget varme og forårsage forbrændinger på huden.
w) OBS! Ringe, ure, kæder og andre metalgenstande kan blive varme, når de befinder sig i nærheden af den tændte enhed.
x) Det er forbudt at lægge et ark papir mellem gryden/panden og komfuret. Papiret kan antændes.
y) Hold aluminiumsfolie og plastikbestik og -tallerkener væk fra produktets varmeplade.
z) Brug ikke enheden i nærheden af enheder, der er modtagelige for elektromagnetisk stråling, f.eks. betalingskort, tv-modtagere osv.

OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger, og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner for brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af enheden. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Apparatet er beregnet til opvarmning og tilberedning af mad og væsker i fade og gryder, der er egnet til brug med induktionskogeplader.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt

RCIK-3500IC2.1	
RCIK-3500IC4.2	
RCIK-3500IC4.3	

RCIK-3500IC4.4	
RCIK-5000IC	

Betjeningspanel:

RCIK-3500IC2.1 / RCIK-3500IC4.2 / RCIK-3500IC4.3 / RCIK-3500IC4.4:



1 - tænd/sluk-knap
2 - Drejeknap til regulering af strømforsyningen
3 - TIMER-funktion
4 - Strømvisning
5 - Vis timer (TIMER)
6 - Knap til at reducere timeren/effektværdien
7 - Knap til at øge timeren/effektværdien

RCIK-5000IC:



1 - Drejeknap til styring af strømmen
2 - tænd/sluk-knap
3 - Strømlys
4 - TIMER-funktion
5 - TIMER-indikator
6 - Knap til at reducere timeren/effektværdien
7 - Knap til at øge timeren/effektværdien
8 - Tidsvisning
9 - Lysdioder til angivelse af strømniveau

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Betjen altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket til enhver tid kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!
Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes inden første brug.

Hold apparatet væk fra en vandkilde; apparatet fungerer ikke, hvis luftindtaget og -udtaget er vådt. Hold den væk fra gaskomfurer eller andre lignende komfurer. Hvis den omgivende temperatur er høj, kan enheden stoppe med at fungere.

3.3. Arbejde med maskinen

Sæt ikke lukkede dåser på kogepladen. Risiko for eksplosion. Læg ikke papir eller en klud mellem kogepladen og gryden.

Strømtilstand:

Tilslut strømkablet, og enheden bipper én gang.
BEMÆRK: For at sikre korrekt drift skal der anvendes et uafhængigt dedikeret kredsløb til hver enkelt installeret enhed. Hvert kredsløb skal være beskyttet af en afbryder.
Håndtering:
Tænd for kogepladen ved at trykke på knappen "ON/OFF". Sæt skålene med ingredienserne på kogepladen. Drej knappen, eller brug knappen "+" eller "-", indtil den ønskede indstilling for "Power Cook" vises på LED-displayet.
Drej knappen til venstre for at reducere effekten og til højre for at øge effekten.
Hvis du vil slukke for kogepladen, skal du dreje drejeknappen til venstre og trykke på knappen "ON/OFF", indtil den "klikker", og LED-displayet slukker.

Timer-tilstand:

Tænd for kogepladen ved at dreje drejeknappen til højre ELLER tryk på knappen "ON/OFF".
Sæt skålene med ingredienserne på kogepladen.
Tryk på knappen Timer-tilstand (0~24 timer).
Tryk på knapperne "+" eller "-" for at indstille tiden med 1-minutters intervaller (0-60 min), tryk længe på knapperne "+" eller "-" for at indstille tiden i 5-minutters intervaller.
Tryk på Timer-knappen igen, og brug knapperne "+" eller "-" til at indstille i intervaller på 1 time (0-24 timer).
Tryk på Timer-knappen en tredje gang for at slukke for timertilstanden.
For at slukke for kogepladen skal du trykke på knappen "ON/OFF" eller dreje drejeknappen til positionen "OFF" for at slukke for kogepladen.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
d) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
g) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
h) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
i) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

3.5. Fejlkode

Fejlkode	Fejl	Analyse
EC/E16	Hovedkortet kan ikke oprette forbindelse til kontrolpanelet.	Kontroller forbindelsen af ledningerne mellem hovedkortet og displaystyringskortet.
E0	Fejl i det elektriske kredsløb.	Kontroller spolen.
E1	Beskyttelse mod tomme beholdere.	Er gryden placeret på induktionskogepladen? Er beholderen kompatibel med kogepladen?
E2	Beskyttelse mod lav spænding.	Kontroller spændingsværdien.
E3	Beskyttelse mod højspænding.	Kontroller spændingsværdien.
E4	Temperaturfølerens kredsløb er åbent.	Kontroller, om temperaturføleren er beskadiget eller afbrudt.
E4	Kortslutning på temperaturføleren.	Kontroller, om temperaturføleren er beskadiget i isoleringen, eller om dens metaltråd er blottet. Kontroller, om stikkontakten er beskadiget.
E7	Åbent kredsløb i IGBT-sensoren.	Kontroller, om IGBT-sensoren er beskadiget eller afbrudt.
E7	Kortslutning på IGBT-sensoren.	Kontroller, om IGBT-sensoren har isoleringsskader, eller om dens metaltråd er blottet. Kontroller, om stikkontakten er beskadiget.
E8	Overophedning af temperaturføleren.	Kontroller, om ventilatorerne under spolen er beskadiget, eller om der er dårlig varmeafledning.
E9	Overophedning af IGBT-sensoren.	Kontroller, om blæserne på hovedkortet er beskadiget, eller om luftindtaget er blokeret, hvilket resulterer i dårlig varmeafledning.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com